ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (šiesta komora)

z 11. júna 2009 *

Vo veci C-16/08,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Administratīvā apgabaltiesa (Lotyšsko) z 13. decembra 2007 a doručený Súdnemu dvoru 15. januára 2008, ktorý súvisí s konaním:

Schenker SIA

proti

Valsts ieņēmumu dienests,

SÚDNY DVOR (šiesta komora),

v zložení: predseda šiestej komory J.-C. Bonichot, sudcovia K. Schiemann (spravodajca) a C. Toader,

* Jazyk konania: lotyština.

generálna advokátka: J. Kokott,
tajomník: R. Grass,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Schenker SIA, v zastúpení: E. Āboliņa, mandataire,

— Valsts ieņēmumu dienests, v zastúpení: D. Jakāns, splnomocnený zástupca,

— maďarská vláda, v zastúpení: R. Somssich, J. Fazekas a K. Borvölgyi, splnomocnené zástupkyne,

— Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: G. Wilms a E. Kalnins, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálnej advokátky, že vec bude prejednaná bez jej návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmenenú a doplnenú nariadením Komisie (ES) č. 1789/2003 z 11. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1; Mim. vyd. 02/014, s. 3, ďalej len „KN“).

2 Tento návrh bol predložený v rámci sporu medzi spoločnosťou Schenker SIA (ďalej len „Schenker“) a Valsts ieņēmumu dienests (lotyšská daňová správa, ďalej len „VID“) vo veci colného zaradenia niektorých zariadení s aktívnymi tekutými kryštálmi (LCD).

Právny rámec

3 Kombinovaná nomenklatúra, zavedená nariadením č. 2658/87, je založená na harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) ktorý bol vypracovaný Radou pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia, a zavedený medzinárodným dohovorom uzatvoreným 14. júna 1983 v Bruseli a protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986, ktoré boli schválené v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).

4 Prvá časť KN obsahuje úvodné ustanovenia. V tejto časti v I. oddiele venovanom všeobecným pravidlám pododdiel A nazvaný „Všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry“ (ďalej len „všeobecné pravidlá“) stanovuje:

„Zatrieďovanie výrobkov do kombinovanej nomenklatúry sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

2. a) Každé uvedenie výrobku v niektorej položke sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok v akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok má charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku. Vzťahuje sa aj na taký kompletný alebo hotový výrobok, alebo ktorý sa použitím tohto pravidla zatriedi ako kompletný alebo hotový, ktorý je predkladaný v nezmontovanom alebo rozmontovanom stave.

…“

5 Druhá časť KN, ktorá obsahuje zoznam colných sadzieb, zahŕňa XVI. triedu nazvanú „Stroje, prístroje a mechanické zariadenia; elektrické zariadenia; ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku a časti, súčasti a príslušenstvo takéhoto tovaru“.

6 Položka 8528 KN znie takto:

„8528	Televízne prijímače, tiež so vstavanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu; videomonitory a videoprojektory:
…	
	— Videomonitory:
8528 21	— — farebné:
…	
8528 21 90	— — — ostatné
…“	

7 Položka 8529 KN znie takto:

„8529	Časti a súčasti vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje položiek 8525 až 8528:
…	
8529 90	— ostatné:
…	
8529 90 81	— — — — — pre televízne kamery pod číslom 8525 30 a zariadenia pod číslami 8527 a 8528
…“	

8 Položka 9013 KN znie:

„9013 Zariadenia s tekutými kryštálmi, ktoré nie sú presnejšie špecifikované v ostatných položkách; lasery iné ako laserové diódy; ostatné optické prístroje a nástroje, inde v tejto kapitole nešpecifikované ani nezahrnuté:

…

9013 80 — ostatné zariadenia, prístroje a nástroje:

— — Zariadenia s tekutými kryštálmi:

9013 80 20 — — — Zariadenia s aktívnymi tekutými kryštálmi

…“

9 Vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre Európskych spoločenstiev, ktoré Komisia Európskych spoločenstiev uverejnila 23. októbra 2002 (Ú. v. ES C 256, s. 1), odkazujú, pokiaľ ide o podpoložky 8528 21 14 až 8528 21 90, na druhý pododsek bod 6

vysvetliviek k položke 8528 HS uvedený v *Zbierke stanovísk k zaraďovaniu do HS*, ktorú vydáva Svetová colná organizácia.

10 Vysvetlivky k HS týkajúce sa položky 8528 stanovujú:

„…

Do tejto položky patria televízne prijímače (vrátane videomonitorov a videoprojektorov) tiež so vstavanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu.

Medzi zariadeniami predmetnej položky možno citovať:

…

6. Videomonitory, ktoré sú prijímačmi spojenými koaxiálnymi káblami priamo s videokamerou alebo s videorekordérom a v ktorých boli zrušené všetky rádiofrekvenčné okruhy, sú profesionálnymi prístrojmi používanými v kontrolných strediskách televíznych staníc alebo v uzatvorenom televíznom okruhu (letiská, stanice, oceľový priemysel, chirurgia atď.). Tieto prístroje v zásade pozostávajú z častí, ktoré vytvárajú a menia svetelný bod na obrazovke v synchronizácii so signálmi zdroja, a jeden alebo viacero videozosilňovačov umožňuje meniť intenzitu svetelného bodu. Môžu mať osobitné červené (R), zelené (G) a modré (B) vstupy alebo kódované vstupy podľa jednotlivých noriem (NTSC, SECAM, PAL, D MAC

alebo iné). Na príjem kódovaných signálov musí byť monitor vybavený dekodérom (na separáciu) signálov R, G a B. Na zobrazovanie sa najčastejšie používa obrazovka CRT (cathode-ray tube) na priame prehliadanie alebo projektor s troma obrazovkami CRT, ale existujú aj monitory, ktoré používajú na dosiahnutie rovnakého cieľa iné prostriedky (napr. obrazovka s tekutými kryštálmi, svetelné lúče prenesené na olejový film). Tieto monitory môžu mať CRT obrazovku alebo plochú obrazovku s tekutými kryštálmi, so svetelnými diódami (LED), plazmovú obrazovku atď.

…

Pokiaľ všeobecné ustanovenia týkajúce sa zaradenia častí (pozri všeobecné úvahy k tomuto oddielu) nestanovia inak, sú časti zariadení tejto položky zaradené pod číslo 85.2 9 .“

11 Vysvetlivka k HS týkajúca sa položky 9013 znie takto:

„… táto položka zahŕňa najmä:

1. Zariadenia s tekutými kryštálmi zložené z vrstvy tekutých kryštálov vložených medzi dve sklené nebo plastové tabule, s elektrickými vodičmi alebo bez elektrických vodičov, vcelku alebo narezané do stanovených tvarov, ktoré nie sú výrobkami konkrétnejšie zahrnutými v iných položkách [KN].

…“

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

12 Dňa 29. decembra 2004 vyplnila spoločnosť Schenker colné vyhlásenie pre určité tovary, a to zariadenia TFT LCD s aktívnymi tekutými kryštálmi LTA320W2-L01, LTA260W1-L02 a LTM170W1-L01 v celkovej hodnote 108 720 USD, zaradila ich do podpoložky 9013 80 20KN, a v dôsledku toho na ne uplatnila dovozné clo vo výške 0 %.

13 Zo spisu predloženého Súdnemu dvoru vyplýva, že uvedené zariadenia sa skladajú z dvoch sklených tabúľ, vrstvy tekutých kryštálov vsunutej medzi tieto dve tabule, čítačky vertikálneho a horizontálneho signálu, podsvietenia, konvertora, ktorý generuje vysoké napätie pre podsvietenie, a nakoniec z kontrolného bloku — rozhrania na prenos údajov (kontrola PCB alebo PWB), ktoré zabezpečuje sekvenčný prenos údajov na každý pixel (bod) LCD jednotky prostredníctvom špecifickej technológie — LVDS (nízkonapäťový diferenciačný signál).

14 Pri kontrole vyhlásenia spoločnosti Schenker týkajúceho sa tohto tovaru mal Rīgas Muitas reģionālā iestāde (regionálny daňový úrad VID v Rige) pochybnosti o správnosti podpoložky KN, ktorá bola v tomto vyhlásení uvedená. Došlo preto k odobratiu vzoriek a ich zaslaniu príslušnému colnému orgánu, aby určil kód KN, ktorý sa má použiť. Colní úradníci sa domnievali, že správnym colným zaradením je zaradenie do podpoložky 8528 21 90, a nie zaradenie do podpoložky 9013 80 20, ako to urobila spoločnosť Schenker. Zaradeniu, ktoré uplatnila VID zodpovedá dovozné clo vo výške 14 %, ktorým mal byť podľa toho orgánu uvedený tovar zaťažený.

15 VID preto 24. februára 2005 prijala rozhodnutie, ktorým určila, že spoločnosť Schenker sa dopustila správneho priestupku podľa ustanovení lotyšského zákona o správnych priestupkoch, a uložila jej pokutu 300 LVL, pričom toto rozhodnutie bolo 7. júna 2005 potvrdené generálnym riaditeľom VID.

16 Dňa 11. júla 2005 podala spoločnosť Schenker na Administratīvā rajona tiesa (obvodný správny súd) žalobu o neplatnosť proti rozhodnutiu generálneho riaditeľa VID a argumentovala v podstate tým, že tovar, o ktorý ide vo veci samej, nemal byť zaradený do podpoložky 8528 21 90 KN, teda ako hotový výrobok v zmysle KN, lebo nie je vybavený rozhraním na prenos obrazového signálu, ani taký signál nemôže prijímať.

17 Administratīvā rajona tiesa 12. mája 2006 zamietol žalobu spoločnosti Schenker. Tento súd síce súhlasil so stanoviskom spoločnosti Schenker, pokiaľ ide o to, že predmetné výrobky nemali byť deklarované ako kompletné alebo hotové výrobky, konštatoval však, že technická dokumentácia obsiahnutá v spise preukazuje, že výrobky obsahujú hlavné súčasti, ktoré zaisťujú ich základnú funkciu, a to prenos dát. Zaradenie, ktoré vykonala VID, bolo teda opodstatnené, lebo ide o nekompletný alebo nedokončený výrobok, ktorý má charakteristické znaky kompletného výrobku.

18 Dňa 2. júna 2006 podala spoločnosť Schenker odvolanie proti tomuto rozhodnutiu na Administratīvā rajona tiesa. Keďže mal tento súd pochybnosti, pokiaľ ide o colné zaradenie tovarov, o ktoré ide vo veci samej, rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru nasledujúcu prejudiciálnu otázku:

„Je potrebné položku 8528 21 90[KN] vykladať tak, že 29. decembra 2004 sa táto položka vzťahovala aj na zariadenia s aktívnymi tekutými kryštálmi (TFT LCD — LTA320W2-L01, LTA260W1-L02, LTM170W1-L01), ktoré sa skladajú predovšetkým z týchto komponentov:

— dve sklené tabule,

— vrstva tekutých kryštálov vsunutá medzi tieto dve tabule,

— čítačka vertikálneho a horizontálneho signálu,

— podsvietenie,

— konvertor, ktorý generuje vysoké napätie pre podsvietenie,

— kontrolný blok — rozhranie na prenos údajov (kontrola PCB alebo PWB), ktoré zabezpečuje sekvenčný prenos údajov na každý pixel (bod) LCD jednotky prostredníctvom špecifickej technológie — LVDS (nízkonapäťový diferenciačný signál)?“

O prejudiciálnej otázke

Argumentácia účastníkov konania

19 Schenker v podstate tvrdí, že zariadenia, o ktoré ide vo veci samej, nie sú určené na jedno konkrétne použitie a môžu byť použité na výrobu mnohých výrobkov, ako sú počítače, videomonitory, televízory, návestidlá, zdravotnícke zariadenia, automatické ovládacie zariadenia alebo hracie automaty. Z tohto dôvodu tieto zariadenia nepatria do podpoložky 8528 21 90 KN, ktorá sa týka videomonitorov a, všeobecnejšie, hotových výrobkov.

20 VID a Komisia naopak tvrdia, že zariadenia, o ktoré ide vo veci samej, nemožno do tejto podpoložky zaradiť, lebo obsahujú aj ďalšie súčiastky, ktoré nie sú uvedené v podpoložke 9013 80 20 KN, ako sú podsvietenie, konvertor pre podsvietenie a ovládanie adresovania pixelov.

21 VID ďalej tvrdí, že predmetné zariadenia môžu prijímať a zobrazovať videoobrazy, a tým technicky zaisťovať hlavné funkcie videomonitora. V súlade s všeobecným pravidlom stanoveným v odseku 2 písm. a) časti I hlave I A KN ich teda možno považovať za nekompletné alebo nedokončené výrobky, ktoré sú rovnocenné s hotovými alebo kompletnými výrobkami, takže patria do podpoložky 8528 21 90 KN zahŕňajúcej videomonitory.

22 Komisia však tvrdí, že podľa príslušnej vysvetlivky ku HS treba tovar, o ktorý ide vo veci samej, zaradiť do položky 8529 KN, konkrétne do jej podpoložky 8529 90 81, lebo ide o tovar, ktorý možno považovať za časti a súčasti strojov, ktoré patria do položky 8528 KN.

23 Podľa maďarskej vlády nemajú predmetné zariadenia charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku, pretože v tomto štádiu ešte nemožno určiť pre aký typ hotových výrobkov budú tieto zariadenia použité. Najvhodnejšou položkou KN by teda bola položka 9013.

Posúdenie Súdnym dvorom

24 Na úvod treba pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry treba v záujme právnej istoty a ľahkej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovarov všeobecným spôsobom v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky kombinovanej nomenklatúry, ako aj v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri najmä rozsudok z 18. júla 2007, Olicom, C-142/06, Zb. s. I-6675, bod 16 a citovanú judikatúru).

25 Navyše účel použitia výrobku môže byť objektívnym kritériom na zaradenie, pokiaľ je tomuto výrobku inherentný, čo musí byť možné posúdiť na základe jeho objektívnych znakov a vlastností (rozsudok z 27. novembra 2008, Metherma, C-403/07, Zb. s. I-8921, bod 47).

26 Poznámky, ktoré sú uvedené na začiatku kapitol spoločného colného sadzobníka, rovnako ako vysvetlivky k HS, totiž predstavujú dôležité prostriedky na zaistenie jednotného uplatňovania tohto sadzobníka a ako také poskytujú poznatky využiteľné na jeho výklad (rozsudok z 11. decembra 2008, Kip Europe a i., C-362/07 a C-363/07, Zb. s. I-9489, bod 27).

27 V prejednávanej veci vzhľadom na opis tovaru, o ktorý ide vo veci samej, poskytnutý vnútroštátnym súdom, nezodpovedajú vlastnosti tohto tovaru podpoložke 9013 80 20 KN, ktorá sa vzťahuje na „zariadenia s aktívnymi tekutými kryštálmi“. Zariadenia, o ktoré ide vo veci samej, sú totiž vybavené aj súčiastkami neuvedenými v tejto podpoložke, predovšetkým podsvietením, konvertorom pre podsvietenie a kontrolným

blokom pre adresovanie pixelov. Tieto zariadenia môžu mať viac určení, treba však pridať niekoľko podstatných súčiastok, aby tento tovar získal základné znaky kompletného výrobku. To znamená, že ani podpoložka 8528 21 90 KN, ktorá zahŕňa „videomonitory“, teda hotové výrobky, nie je vhodnou podpoložkou pre zariadenia s tekutými kryštálmi, o ktoré ide vo veci samej.

28 Podľa pravidla stanoveného v odseku 2 písm. a) časti I oddiele I pododdiele A KN sa síce určitá položka vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, v akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok, má charakteristické znaky kompletného alebo hotového výrobku. To však nie je prípad tovaru, o ktorý ide vo veci samej, ktorého konečné použitie závisí od ďalších súčiastok, ktoré sa doň zabudujú v nasledujúcom výrobnom cykle.

29 Zariadenia s tekutými kryštálmi, o ktoré ide vo veci samej, preto nemožno zaradiť do podpoložky 9013 80 20, ani do podpoložky 8528 21 90 KN.

30 Uvedené zariadenia by však mohli byť ako tovar, ktorý možno použiť v zariadeniach patriacich do položky 8528 KN („televízne prijímače, tiež so vstavanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu; videomonitory a videoprojektory“), v súlade s vysvetlivkou k HS týkajúcou sa položky 8528, zaradené do položky 8529 KN („Časti a súčasti vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje položiek 8525 až 8528“), konkrétne do jej podpoložky 8529 90 81 („pre televízne kamery pod číslom 8525 30 a zariadenia pod číslami 8527 a 8528“).

31 Úlohou vnútroštátneho súdu je overiť, či zariadenia s tekutými kryštálmi, o ktoré ide vo veci samej, majú také charakteristické znaky a objektívne vlastnosti, aby sa považovali

za tovar určený výlučne alebo hlavne pre zariadenia zaradené v položkách 8525 až 8528 KN.

32 Na položenú otázku preto treba odpovedať, že podpoložka 8528 21 90 KN sa má vykladať v tom zmysle, že k 29. decembru 2004 sa uvedená podpoložka nevzťahovala na zariadenia s aktívnymi tekutými kryštálmi (LCD), ktoré sa skladajú predovšetkým z týchto komponentov:

— dve sklené tabule,

— vrstva tekutých kryštálov vsunutá medzi tieto dve tabule,

— čítačka vertikálneho a horizontálneho signálu,

— podsvietenie,

— konvertor, ktorý generuje vysoké napätie pre podsvietenie,

— kontrolný blok — rozhranie na prenos údajov (kontrola PCB alebo PWB), ktoré zabezpečuje sekvenčný prenos údajov na každý pixel (bod) LCD jednotky

prostredníctvom špecifickej technológie — LVDS (nízkonapäťový diferenciačný signál).

O trovách

33 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (šiesta komora) rozhodol takto:

Podpoložka 8528 21 90 kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmenenú a doplnenú nariadením Komisie (ES) č. 1789/2003 z 11. septembra 2003, sa má vykladať v tom zmysle, že k 29. decembru 2004 sa uvedená podpoložka nevzťahovala na zariadenia s aktívnymi tekutými kryštálmi (LCD), ktoré sa skladajú predovšetkým z týchto komponentov:

— **dve sklené tabule,**

— **vrstva tekutých kryštálov vsunutá medzi tieto dve tabule,**

— **čítačka vertikálneho a horizontálneho signálu,**

— **podsvietenie,**

— **konvertor, ktorý generuje vysoké napätie pre podsvietenie,**

— **kontrolný blok — rozhranie na prenos údajov (kontrola PCB alebo PWB), ktoré zabezpečuje sekvenčný prenos údajov na každý pixel (bod) LCD jednotky prostredníctvom špecifickej technológie — LVDS (nízkonapäťový diferenciačný signál).**

Podpisy